



AIGNER

WATCH INFORMATION
& WARRANTY



AIGNER

ENGLISH

A GERMAN BRAND WITH AN ITALIAN SOUL - AIGNER

From bookbinding to the forefront of Haute Couture – the story of the eponymous brand AIGNER is a spell of passion, creativity and craftsmanship. Over fifty years since its inception, AIGNER today is an international brand that stayed true to its roots.

Products carrying the famous horseshoe shaped AIGNER 'A' logo are timeless expressions of German precision and Tuscan tradition.

The master touch of AIGNER resonates in every product of the brand, making AIGNER a class apart.

AIGNER WATCHES

Luxury meets chic in AIGNER watches. Intelligent craftsmanship, delicate detailing and the trademark motif, the horseshoe makes AIGNER watches coveted objects of desire.

Each AIGNER watch is chiseled from the imagination of gifted craftsmen and designers, who ensure premium quality and artistry.

HOW TO CARE FOR YOUR AIGNER WATCH

Every AIGNER watch goes through a series of strict inspection before it reaches your hand.

Very little care is required on your part to maintain your AIGNER watch. Nevertheless, please follow the listed recommendations while caring for your AIGNER watch:

- In case of daily use, rinse your AIGNER watch with clear water and clean using a soft brush and liquid soap.
- Avoid exposure to sweat, dust and chlorinated or salt water.
- Protect your AIGNER watch against shock, crash as well as against chemical reactions caused by gasoline, glue, paint and cleansing sprays.
- If you have chosen a quartz watch by AIGNER, we recommend that you do not place your watch near electronic remote controls or portable electrical devices. Quartz watches react to magnetic fields and prolonged exposure may cause damage.

Every 24 months, your watch requires regular maintenance by an authorized AIGNER dealer. You will be charged for this maintenance service; however, it helps extending the service life of your watch and protects your warranty rights.

This maintenance operation includes the following steps:

1. Inspection of the precision of the quartz or mechanical models
2. Cleaning of the movement.
3. For quartz watches, replacement of the battery
4. Replacement of all sealing rings
5. Verification of the water-resistance

WATER-RESISTANCE OF YOUR AIGNER WATCH

Your AIGNER watch is water-resistant, if a note to this respect has been engraved on the watch's case back (backside of the dial).

For example, if the note reads water resistant 3 ATM, It means that you may shower wearing the watch but it is not recommended for swimming. To ensure that your watch remains undamaged, please make sure that the crown of your watch is fully tightened or pressed in.

Please note that leather straps may get damaged by salt water.

AIGNER – INTERNATIONAL WARRANTY

Your AIGNER watch is warranted against defects in materials and manufacturing under the terms and conditions of this warranty, for a period of two (2) years from the original date of purchase.

The warranty covers the following components: the watch movement, the hands and the dial. Should a covered component be defective in materials or manufacturing during the warranty period under normal use, the watch in question shall either be repaired free of charge or replaced with another watch (the decision lies with the respective authorised international service center or AIGNER dealer).

The warranty can only be made use of if either the corresponding sales receipt or the fully and correctly completed warranty booklet which has been stamped by an authorised AIGNER dealer can be presented.

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- the battery, the case, the glass, all kind of straps or bracelets (including the buckle/clasp).
- damage caused by inappropriate treatment, carelessness, accidents or normal wear and tear.

- water damage, unless the watch bears the wording "water resistant" on the case. Water damage to the leather strap is not covered by this warranty in any event.*

This warranty is void if the watch has been damaged due to accidents, carelessness, faulty repairs or other circumstances which are not the result of material or manufacturing defects.

In case of replacement, it cannot be guaranteed that the same watch model will be provided. If your original model is not available, you will receive a watch with a similar value and appearance.

The warranty for the replacement watch expires twenty four (24) months after the purchase date of the replaced watch.

Further claims of the buyer against the manufacturer that are based on mandatory legal provisions shall not be limited in any way by these warranty provisions.

IN THE EVENT OF A WARRANTY CLAIM, OR IF THE WATCH NEEDS TO BE REPAIRED FOR SOME OTHER REASON:

Please send the watch together with your purchase receipt and/or the warranty booklet with the dealer's stamp, along with a description of the problem, to your nearest authorised, international

service center (all service centers are listed under www.aignerworld.com/service).

For services which are not covered by the warranty, the authorised international service center shall provide the desired services for a charge that is based on the model of watch and type of work to be carried out. The applicable prices can be adjusted at any time.

Please do not send the watch with the original packaging, as this cannot be returned to you. We recommend you obtain insurance when returning the watch and ensure that it is appropriately packaged for being returned. No liability will be accepted for loss or damage to the watch during transportation.

REPLACEMENT OF THE BATTERY

Never leave a used battery in the watch, this can cause leakage and damage the watch movement. Every time the watch is opened, a leakage check must be performed on it after it is sealed again.

Battery changes must be carried out by an authorised, international service center or an authorised AIGNER dealer (all service centers are listed under www.aignerworld.com/service).

The international warranty shall be void in the event of improper treatment.

DISPOSAL OF QUARTZ WATCHES AT THE END OF THEIR USEFUL SERVICE LIFE*



This symbol means that this product should not be disposed of in the normal household waste. It should be disposed of via the local, authorised recycling and collection systems. By adhering to this procedure, you will be making a contribution towards helping the environment and improving human health. Recycling these materials also helps to save natural resources.

* only applies in EU member states and in countries with corresponding legislation.

AIGNER, Pforzheim, Germany

AIGNER is a registered trademark.



AIGNER

GERMAN

EINE DEUTSCHE MARKE MIT ITALIENISCHER SEELE – AIGNER

Vom Buchbinden bis zur Spitze der Haute Couture – die Geschichte der Marke AIGNER ist ein Zauber aus Leidenschaft, Kreativität und Handwerkskunst. Mehr als 50 Jahre nach der Gründung ist AIGNER bis heute eine internationale Marke, die ihren Wurzeln treu geblieben ist.

Produkte, die das berühmte A-Logo in Form eines Hufeisens tragen, sind zeitloser Ausdruck deutscher Präzision und Toskanischer Tradition. Das meisterhafte Können AIGNERs spiegelt sich in jedem Produkt der Marke wider und macht AIGNER zu einer Klasse für sich.

AIGNER UHREN

Luxus trifft in AIGNER Uhren auf Chic. Intelligente Handwerkskunst, feinste Detailarbeit und das Hufeisen als Markenzeichen machen AIGNER Uhren zu begehrten Zeitmessern.

Jede AIGNER Armbanduhr ist der Vorstellungskraft talentierter Designer und Uhrmacher entsprungen, die höchste Qualität und Handwerkskunst garantieren.

DIE PFLEGE IHRER AIGNER UHR

Jede AIGNER Uhr durchläuft strenge Kontrollen, bevor sie Ihre Hände erreicht. Ihrerseits ist nur wenig Pflege notwendig. Nichts desto trotz sollten Sie folgende Empfehlungen zur Pflege befolgen:

- Spülen Sie Ihre AIGNER Uhr von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser unter Verwendung einer weichen Bürste und Flüssigseife.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Schweiß, Staub und chlorhaltigem Wasser oder Salzwasser.
- Schützen Sie Ihre AIGNER Uhr vor Stößen, Fällen sowie vor chemischen Reaktionen die von Benzin, Klebstoff, Farbe oder Reinigungsmitteln hervorgerufen werden können.
- Wenn Sie eine AIGNER Quarzuhr gewählt haben, wird empfohlen die Uhr nicht in die Nähe von elektronischen Fernbedienungen oder mobilen Elektrogeräten zu bringen. Quarzuhren reagieren auf Magnetfelder und können bei längerem Kontakt beschädigt werden.

Jede 24 Monate sollte Ihre Uhr von einem autorisierten AIGNER Service Center gewartet werden. Dieser Service hilft, die Lebensdauer Ihrer Uhr zu verlängern und wahrt Ihre Garantieansprüche.

Dieser Service beinhaltet folgende Schritte:

1. Präzisionsprüfung des Uhrwerks
2. Reinigung des Uhrwerks
3. Bei Quarzuhren: Austausch der Batterie
4. Austausch aller Dichtungsringe
5. Prüfung der Wasserdichtigkeit

WASSERDICHTIGKEIT IHRER AIGNER UHR

Ihre AIGNER Uhr ist wasserdicht, wenn ein entsprechender Vermerk auf der Gehäuserückseite eingraviert ist.

Trägt der Gehäuseboden zum Beispiel den Vermerk „3 ATM“, heißt das, dass Sie die Uhr beim Duschen tragen können, nicht aber damit schwimmen gehen können. Um sicherzustellen, dass Ihre Uhr unbeschädigt bleibt, achten Sie bitte darauf, dass die Krone Ihrer Uhr vollständig festgezogen und/oder eingedrückt ist.

Lederbänder können von Salzwasser beschädigt werden.

AIGNER – INTERNATIONALE GARANTIE

Ihre AIGNER Markenuhr unterliegt hinsichtlich von Material- und Verarbeitungsfehlern einer Garantie von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum gemäß der vorliegenden Garantiebestimmungen.

Die Garantie erstreckt sich auf folgende Bauteile: das Uhrwerk, die Zeiger und das Zifferblatt.

Sollte eines der oben genannten Teile innerhalb der Garantiezeit bei normalem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wird die betreffende Uhr entweder gebührenfrei repariert oder gegen eine andere Uhr ausgetauscht (die entsprechende Entscheidung obliegt ausschließlich dem jeweiligen autorisierten internationalen Servicezentrum bzw. AIGNER Händler).

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, muss entweder ein entsprechender Kaufbeleg oder die durch einen autorisierten AIGNER Händler vollständig und korrekt ausgefüllte und abgestempelte Garantiebroschüre vorgelegt werden.

Die Garantie bezieht sich nicht auf:

- die Batterie, das Gehäuse, das Glas und alle Arten von Armbändern (inklusive der Schnalle/Schließe)
- Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nachlässigkeit, Unfälle und normale Abnutzungserscheinungen entstehen.
- Wasserschäden, es sei denn, die Uhr trägt auf dem Gehäuseboden den Hinweis „water resistant“ (wasserdicht). Wasserschäden an Lederarmbändern sind in keinem Fall von dieser Garantie abgedeckt.*

Die Garantie erlischt, wenn die Uhr durch Unfälle, Nachlässigkeit, unsachgemäße Reparaturen oder andere Umstände beschädigt wird, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Falls Ihre Uhr ausgetauscht wird, kann nicht garantiert werden, dass Sie wieder dasselbe Modell erhalten.

Sollte Ihr ursprüngliches Modell nicht verfügbar sein, erhalten Sie stattdessen eine Uhr von ähnlichem Wert und Aussehen. Die Garantie für die Ersatzuhr endet vierundzwanzig (24) Monate nach dem Kaufdatum der ersetzten Uhr.

Weitergehende Ansprüche des Käufers gegenüber dem Hersteller, welche auf zwingenden gesetzlichen Bestimmungen beruhen, werden durch diese Garantiebestimmungen in keiner Weise beeinträchtigt.

IM GARANTIEFALL ODER WENN DIE UHR ANDERWEITIG REPARIERT WERDEN SOLL

Bitte senden Sie Ihre Uhr zusammen mit Ihrem Kaufbeleg und/oder dem Händlerstempel versehenen Garantiebrochure sowie der entsprechenden Problembeschreibung an das für Sie nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum (alle Servicezentren sind zu finden unter **www.aignerworld.com/service**).

Für Serviceleistungen, die nicht von der Garantie

abgedeckt sind, wird das autorisierte internationale Servicezentrum die von Ihnen gewünschten Leistungen zu einem Preis durchführen, der vom Uhrenmodell und Art der Arbeit abhängig ist. Die geltenden Preise können jederzeit angepasst werden.

Bitte senden Sie Ihre Uhr nicht mit der Originalverpackung ein, da diese nicht an Sie zurückgesandt wird. Es wird empfohlen, Ihre Sendung zu versichern und Ihre Uhr für den Transport angemessen zu verpacken.

Für den Verlust oder die Beschädigung Ihrer Uhr durch den Transport wird keinerlei Haftung übernommen.

AUSTAUSCH DER BATTERIE

Lassen Sie niemals eine verbrauchte Batterie in Ihrer Uhr, denn die Batterie kann auslaufen und das Werk beschädigen.

Nach jedem Öffnen des Gehäuses muss die Uhr nach dem Wiederverschließen einer Dichtigkeitskontrolle unterzogen werden. Jeder Batteriewechsel muss von einem autorisierten internationalen Servicezentrum oder einem autorisierten AIGNER Händler durchgeführt werden (alle Servicezentren sind zu finden unter **www.aignerworld.com/service**).

Die internationale Garantie entfällt bei unsachgemäßer Behandlung.

ENTSORGUNG VON QUARZUHREN NACH ENDE IHRER LEBENSDAUER*



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden soll. Es soll den lokalen, autorisierten Rückgabe- und Sammelsystemen zugeführt werden.

Durch Einhalten dieses Verfahrens leisten Sie einen Beitrag an die Umwelt und an die menschliche Gesundheit. Das Recycling dieser Stoffe hilft, natürliche Ressourcen zu erhalten.

*gilt nur in den EU Mitgliedsstaaten und in Ländern mit entsprechender Gesetzgebung.

AIGNER, Pforzheim, Deutschland

AIGNER ist eine eingetragene Marke



AIGNER

ARABIC

اسم ألماني بروح إيطالية، أغنر

من تجليد الكتب إلى قيادة عالم الموضة والأزياء الراهية. إنها قصة العلامة التجارية المميزة أغنر، قصة تزخر بالشغف والإبداع والبراعة الحرفية. منذ أكثر من خمسين عاماً، تأسست دار أغنر، وهي اليوم علامة تجارية عالمية متمسكة بجذورها، أما المنتجات التي تحمل شعار الدار المشابه لحدوة الحصان، فهي تعبر بشكل كلاسيكي عن الدقة الألمانية والتقاليد التوسكانية.

يتردد صدى لمسة أغنر البارعة في كل منتج من منتجاتها، لتقف الدار في فئة حصرية خاصة بها فقط.

ساعات أغنر

حيث تلتقي الرفاهية بالأناقة، تلك هي ساعات أغنر التي تمتاز فيها الحرفية الذكية بالتفاصيل الدقيقة وشعار حدوة الحصان الشهيرة، لتصبح هذه الساعات قطعاً تتمتع بجاذبية لا تقاوم. إن كل ساعة من ساعات أغنر هي حصيلة خيال جامع يميز حرفيين موهوبين ومصممين مبدعين يعملون معاً لضمان أفضل مستويات الجودة والفن. احتقي بالجمال الكلاسيكي والرفاهية المطلقة مع ساعات أغنر.

كيفية العناية بساعات أغنر

تخضع كل ساعة من ساعات أغنر لسلسلة من عمليات الفحص قبل أن تصل إليك. لا تتطلب هذه الساعات سوى القليل من العناية من قبلك. ومع ذلك، نرجو منك اتباع النصائح التالية للعناية بساعة أغنر الخاصة بك:

- في حالة الاستخدام اليومي، اغسل ساعة أغير بالماء الصافي ونظفها باستخدام فرشاة ناعمة وصابون سائل.
- تجنب تعرض الساعة للعرق والغبار والماء المالح أو الذي يحتوي على الكلور.
- احم ساعة أغير الخاصة بك من الصدمات والضربات، وتجنب تعرضها للتفاعلات الكيميائية الناتجة عن استخدام البنزين أو الصمغ أو الدهان أو مستحضرات التنظيف.
- إن كنت قد اخترت ساعة كوارتز من أغير، ننصحك بعدم وضعها بالقرب من أجهزة التحكم عن بعد الإلكترونية، أو أية أجهزة إلكترونية محمولة. تتفاعل ساعات الكوارتز مع المجالات المغناطيسية، وتعرضها لهذه المجالات لفترة طويلة سيؤدي إلى تضرر الساعة.

تحتاج ساعتك إلى صيانة دورية كل ٢١ شهراً على يد وكيل من وكلاء أغير. سيكون عليك تسديد تكاليف الصيانة، إلا أن هذه العملية ستطيل من عمر ساعتك وستحمي حقوقك بموجب الكفالة.

تشمل عملية الصيانة الخطوات التالية:

١. فحص دقة الكوارتز أو الحركة الميكانيكية للساعة.
٢. تنظيف الحركة.
٣. استبدال البطارية في ساعات الكوارتز.
٤. استبدال كافة حلقات الإغلاق.
٥. التأكد من مقاومة الماء.

مقاومة الماء في ساعة أَغْنَر الخاصة بك

إن ساعة أَغْنَر التي تملكها هي ساعة مقاومة للماء إن كان ذلك مبيناً على ظهر الساعة (الجهة الخلفية من المينا). إن كان ظهر الساعة يبين أن الساعة مقاومة للماء حتى ٣ إيه تي إم، فإن ذلك يعني أنه بإمكانك الاستحمام وأنت ترتدي الساعة، ولكن لا يوصى بارتدائها أثناء السباحة. ولضمان سلامة ساعتك، نرجو منك أن تتأكد من أن برغي الساعة مضغوط بشكل كامل.

الرجاء ملاحظة أن الأحزمة الجلدية للساعات قد تتضرر عند تعرضها للماء المالح.

أَغْنَر، كفالة دولية

إن ساعة أَغْنَر الخاصة بك مكفولة ضد عيوب المواد التي تتألف منها وضد الأخطاء المصنعية، وذلك بموجب شروط وأحكام هذه الكفالة، ولمدة عامين من تاريخ الشراء الأصلي.

تغطي الكفالة المكونات التالية: حركة الساعة والعقارب والمينا. في حال ظهور خلل مصنعي أو أي عيب في المواد التي استخدمت لصناعة المكونات المكفولة أثناء مدة الكفالة، بشرط استخدام الساعة بشكل اعتيادي ومعقول، فسيتم إصلاح الساعة دون أية تكلفة، أو استبدالها بساعة أخرى (يكون القرار في ذلك لوكيل أَغْنَر أو مركز الصيانة الدولي المعتمد من الدار).

لا يجوز استخدام الكفالة إلا في حال إبراز إيصال الشراء أو في حال استكمال كتيب الكفالة بشكل صحيح، وختمه من قبل وكيل أَغْنَر المعتمد.

لا تغطي الكفالة ما يلي:

البطارية، صندوق الساعة، زجاج الصندوق، وأية أحزمة أو أساور (بما في ذلك البكرة/المشبك).
الضرر الناتج عن الاستعمال غير المناسب أو اللامبالاة أو الحوادث أو الاهتراء الطبيعي.
الضرر الناتج عن الماء، إلا في حال كان صندوق الساعة يحمل عبارة «مقاومة للماء». لا تغطي هذه الكفالة أي ضرر يلحق بحزام الساعة بسبب تعرضه للماء.

تعتبر هذه الكفالة لاغية إن أصيبت الساعة بضرر جراء حادث، أو بسبب عدم المبالاة أو بسبب عمليات الإصلاح الخاطئة أو غيرها من الظروف التي لا تكون ناتجة عن أي عيب في مواد الساعة أو في تصنيعها.

في حال استبدال الساعة، لا يمكن ضمان توفر نفس نموذج الساعة. إن لم يكن نموذج ساعتك الأصلية متوفراً، ستتسلم ساعة ذات قيمة وشكل مشابهين. تنتهي كفالة الساعة البديلة بعد ٤٢ شهراً من تاريخ شراء الساعة المستبدلة.

لا تكون أية مطالبات يتقدم بها المشتري ضد المصنع بناءً على أحكام قانونية إلزامية محدودة بأي شكل بموجب أحكام هذه الكفالة.

في حال التقدم بمطالبة بموجب الكفالة، أو في حال احتاجت الساعة للتصليح لأي سبب آخر:

يرجى إرسال الساعة، إلى جانب إيصال الشراء و/أو كتيب الكفالة الذي يحمل ختم الوكيل، ووصف المشكلة التي تعاني منها الساعة، إلى أقرب مركز خدمات

معتمد (تتوفر قائمة بمراكز الخدمة المعتمدة على
الموقع الإلكتروني [/MOC.DLROWRENGIA.WWW](http://MOC.DLROWRENGIA.WWW) (ECIVRES).

بالنسبة للخدمات التي لا تشملها الكفالة، يقدم مركز
الخدمة المعتمد الخدمات المرغوبة لقاء تكاليف تعتمد على
نموذج الساعة ونوع العمل الذي تحتاجه. يمكن تغيير
الأسعار المنطبقة في أي وقت.

يرجى عدم إرسال الساعة في علبتها الأصلية، حيث أنه
لا يمكن إعادة العلبة إليك. ننصح أن تحصل على تأمين
عند إعادتك للساعة لضمان أن يتم تغليفها بشكل سليم.
لن نتحمل أية مسؤولية عن ضياع أو ضرر الساعة أثناء
نقلها.

استبدال بطارية الساعة

لا تترك البطارية المستهلكة داخل الساعة، حيث أن ذلك
قد يؤدي إلى تسريب البطارية وضرر حركة الساعة.

في كل مرة يتم فيها فتح الساعة، يجب أن يتم إجراء
فحص للتأكد من عدم تسريب البطارية بعد إغلاق الساعة
مرة أخرى. يجب أن يتم تغيير البطارية لدى مركز خدمة
معتمد أو وكيل لـ أغنر (معتمد) (تتوفر قائمة بمراكز
الخدمة المعتمدة على الموقع الإلكتروني
[.ECIVRES/MOC.DLROWRENGIA.WWW](http://ECIVRES/MOC.DLROWRENGIA.WWW)).
تعتبر الكفالة لاغية في حال التعامل غير السليم مع
الساعة.

التخلص من ساعات كوارتز بعد انتهاء مدة استخدامها المفيد*



إن الرمز المبين أعلاه يعني أنه لا يجوز التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الاعتيادية. يجب التخلص منه ضمن النظام المحلي المعتمد لإعادة التدوير. الالتزام بهذه العملية يعني مساهمتك في حماية البيئة وتحسين الصحة البشرية. إعادة تدوير هذه المواد يساعد أيضاً في الحفاظ على الموارد الطبيعية.

*تنطبق هذه المادة فقط على الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والدول التي تعتمد تشريعات مشابهة.

آغنر، فورزهايم، ألمانيا
آغنر هي علامة تجارية مسجلة

مستويات مقاومة الماء



AIGNER

CHINESE

AIGNER — 具有意大利靈魂的德國品牌

從書籍訂裝至最頂級的時尚服裝，以創始人名字命名的AIGNER品牌，就是一個關於執着追求實現理想、創造及完美工藝的故事。自從50多年前創立以來，AIGNER至今仍是一個堅持創業宗旨的國際品牌。

所有附帶AIGNER著名的馬蹄型徽標的產品，皆體現出德國苛求永恒精準的精神以及托斯卡納(TUSCAN)傳統。AIGNER的高超工藝皆在品牌的每一件產品中展現無遺，使AIGNER的產品更勝一籌。

如何保護您的AIGNER腕錶

AIGNER的每枚腕錶均通過連串嚴格的檢查，才到達您的手中。所以，您毋需特別照顧您的AIGNER腕錶。不過，仍請您依循以下的建議去保護您的AIGNER腕錶。

- 倘若是每天佩帶，建議可用清水、肥皂液和軟刷洗刷清洗您的AIGNER腕錶。
- 避免腕錶與汗水、塵埃、含氯或含鹽的水接觸。
- 保護您的AIGNER腕錶免受震盪、撞擊以及由汽油、膠水、油漆及清潔噴霧所產生的化學反應接觸。
- 倘若選購了AIGNER的石英錶，建議不要把腕錶置放在電子遙控器或便携式電子產品

的附近。石英錶會對磁場作出反應，長時間接觸可能造成機芯零件損壞。

每24個月，您的腕錶便需要由特許的AIGNER經銷商進行定期維護。此服務是收費的，但它有助延長腕錶的壽命及保護您的維修權利。維護工作包括以下幾個步驟：

1. 檢查石英或機械模組的準確性。
2. 清潔活動部件。
3. 更換石英錶電池。
4. 更換所有密封環。
5. 查證防水性能。

腕錶的防水性能

倘若您的腕錶底殼刻有防水的標註，那麼您的AIGNER手錶便有防水的功能。舉例說，倘若標註是WATER RESISTANT 3 ATM，其意思是您可以配戴該手錶淋浴，但不建議配戴它游泳。為了確保您的手錶不受損害，請確保錶冠處於完全按下位置或緊鎖上。請留意，皮帶有可能受到鹹水的損害。

AIGNER – 全球联保

根据此保修条款，您的AIGNER品牌手表自原购买之日起享受2年的材料和生产缺陷保修。

保修涵盖以下组件：机芯、指针和表盘。在保修期内，如保修组件在正常使用下出现材料或生产缺陷，您可免费维修或更换手表(由获授权的AIGNER国际服务中心或经销商决定)。

提供加盖有获授权AIGNER经销商印章的销售收据或全面正确填写的保修手册方可使用保修。

保修不涵盖：

- 电池、表壳、手表玻璃及所有种类的表带或表链（包括带扣 / 扣钩）
- 不当使用、疏忽、意外或正常磨损导致的损坏
- 泡水损坏，除非表壳上写有“防水”字样。任何情况下，皮革表带泡水损坏不在此保修范围内。*

如手表曾因意外、疏忽、错误维修或其他非材料或制造缺陷而导致的损坏，则此保修失效。

如需更换，不保证提供型号完全一样的手表。如果原手表型号无货，您将获得价值和外观类似的手表。

您基于强制性法律条款向厂家提出的进一步索赔不受保修条款限制。

如要提交保修索赔或手表因任何原因需要维修

请将手表、加盖有经销商印章的购买收据和 / 或保修手册及问题描述寄给离您最近的获授权国际服务中心(所有服务中心均在 WWW.AIGNERWORLD.COM/SERVICE 上列出)。

如服务不在保修范围内，获授权国际服务中心应基于手表型号和涉及的工作类型有偿提供服务。适用的价格可能不时调整。

请勿将原包装和手表一起寄出，因为原包装可能无法返还给您。我们建议寄回手表前妥善包装，并购买保险。厂家不对手表在运输过程中丢失或损坏负责。

电池更换

切勿将用过的电池留在手表内，否则可能导致泄漏，损坏手表机芯。

每次打开手表又盖上后，必须进行泄漏检查。电池必须由获授权的国际服务中心或经销商更换(所有服务中心均在 WWW.AIGNERWORLD.COM/SERVICE 上列出)。不当处理会导致全球联保失效。

石英表使用寿命到期后的处置*



此符号表明此产品不得被当作普通生活垃圾处理，而应通过本地获授权的回收系统处理。遵照此程序意味着您为保护环境和改善人类健康作出了贡献。回收这些材料也有助于节约自然资源。

*仅在欧盟成员国和有相关法律的国家适用。

德国普福尔茨海姆市AIGNER

AIGNER是注册商标。



AIGNER

JAPANESE

イタリア気風のドイツブランド、AIGNER

創業者の名を持つブランドAIGNERの物語は、革製品からオートクチュールの最前線まで、情熱、創造力と熟練のなせる業です。始まりから50年を超える今日まで、AIGNERは、常に自己のルーツに忠実な国際ブランドです。

名高いAIGNERの蹄鉄形「A」ロゴを冠した製品は、時代を超えてドイツの精緻と伝統を体現しています。AIGNERの一流手法は、このブランド製品のすべてにおいて響きあい、AIGNERを別格にしています。

AIGNERウォッチ

AIGNERの腕時計では、豪華さとシックが一体です。知的な技巧、繊細な細部の装飾に商標モチーフを備えた蹄鉄形は、AIGNERウォッチを憧れの的にしています。AIGNERの腕時計一つひとつは、有能な職人と設計者の創作力の賜物であり、高い品質と芸術性をお約束しています。AIGNERで時間を超越した美と絢爛をご堪能ください。

AIGNERウォッチのお手入れ方法

すべてのAIGNERウォッチは、お客様にお届けするまでに一連の厳しい検査を受けています。AIGNERウォッチの保守のためにお願いするお手入れはごくわずかですが、AIGNERの腕時計

のお手入れの際には、ここに記載する推奨事項に従ってください。

- 使用後は、AIGNERウォッチの汚れを乾いた布でこまめに拭き取ることをお勧めします。水ですすぐ場合は、時計本体に水がかからないよう注意してください。
- 汗、ほこり、海水などは避けてください。
- AIGNERウォッチに衝撃を与えたり落としたりしないように、またガソリン、接着剤、ペンキやクリーニング用スプレーなどの塗布は避けてください。
- AIGNER製クォーツ時計の場合は、リモコンや携帯用電気器具の近くに腕時計を置かないことを推奨します。クォーツ時計は磁場の影響を受けやすいため、長時間置かれますとダメージを受ける場合があります。
- お買い上げいただいた腕時計は、24ヵ月ごとに1回程度AIGNER公認販売店による定期保守をお勧めします。この定期保守は有料となりますが、腕時計の実用寿命を延ばすのに役立ちます。

AIGNERウォッチの防水性

時計のケース裏側(文字盤の裏側)に防水を意味する注釈が刻まれているAIGNERウォッチは、防水です。たとえば、その注釈が3ATMの防水と表示されていれば、日常生活防水です。時計を

身につけたまま手を洗う(水滴がかかる)程度の防水を意味します。お買い上げの腕時計の損傷を防ぐために、腕時計のリューズが完全に締まっているか押し込まれていることを必ずご確認ください。(リューズが押し込まれている、もしくは締まっていない場合、そこから時計本体内部に水が入り、内部機械の故障の原因となることがあります。)レザーストラップは水によりダメージを受けることがあります、ご注意ください。

AIGNER 国際保証書

お買い上げいただいたAIGNERブランドウォッチは、この保証書の条件に基づき、当初の購入日から二(2)年間材質および製法の欠陥に対して保証いたします。

この保証の対象部品は、ウォッチのムーブメント、針および文字盤です。保証期間中に、通常のご利用の下で対象部品の材質または製法に欠陥があった場合には、当該ウォッチは、無償で修理を行うか別のウォッチと交換させていただきます。(その決定は、各認定国際サービスセンターまたはAIGNER販売店が行います。)

保証がご利用いただけるのは、当該商品の領収証またはAIGNER公認販売店が押印してもれなく正しく記入された保証冊子のいずれかのご提示があった場合に限ります。

保証の対象とならないもの:

- 電池、ケース、ガラス、全種類のバンドまたはブレスレット(金具/留め金を含む)
- 不適切な取扱い、不注意、事故または通常の損耗に起因する損傷
- 水濡れによる損傷(ウォッチのケースに「防水」の文言がある場合を除く。)革バンドの水濡れによる損傷は、いかなる場合にもこの保証の対象とはなりません。*

事故、不注意、修理ミス、または材質もしくは製法上の欠陥以外の状況のためにウォッチが損害を受けた場合には、この保証は無効です。

交換の場合、同一モデルのウォッチのご提供は保証しかねます。お買い上げモデルの在庫がない場合、価格および外観が近似したウォッチをご提供します。

これらの保証規定は、強制的法規に基づく買主のメーカーに対するその他の請求権を制限するものではありません。

保証請求を行う場合、または保証対象以外で修理の必要がある場合

問題点を記載の上、最寄りの認定国際サービスセンターまで、購入時の領収証および／または販売店印のある保証冊子を添付して

ウォッチをお送りください(全サービスセンターは、WWW.AIGNERWORLD.COM/SERVICEに記載されています)。

保証対象外のサービスの場合、認定国際サービスセンターでは、ウォッチのモデルや必要な作業の種類に基づく料金を申し受けて適切なサービスをご提供します。適用料金は、随時調整されます。

ご購入時のパッケージでウォッチをお送りいただく必要はありません。お送りいただいた場合でも、お返しできませんのでご注意ください。ウォッチの返送時には、保険加入をおすすめします。また、返送に耐えるよう適切に梱包されているかご確認ください。運送中のウォッチに対する損失・損害の責任は、お引き受けできません。

電池の交換

ウォッチの中の切れた電池は、液漏れしてウォッチのムーブメントに損害を与える場合があります、放置しないでください。

ウォッチを開くたびに、閉じた後で必ず密閉チェックを行う必要があります。電池交換は、必ず、認定国際サービスセンターまたはAIGNER認定販売店(全サービスセンターは、WWW.AIGNERWORLD.COM/SERVICEに記載されています)にご用命ください。不適切な取扱いがあった場合、

国際保証は無効となります。

耐用年数終了後のクォーツ時計の処分*



この記号は、この製品が通常の家ごみではないことを意味します。地元で認められたリサイクルおよび収集システムにより処分してください。この手順を守ることで、環境支援と人類の健康の増進に貢献していただけます。これらの素材のリサイクルは、天然資源の保存にも役立ちます。

*EU加盟国内および対応法令のある諸国内に限り適用。

AIGNER, PFORZHEIM, GERMANY

AIGNERは、登録商標です。



AIGNER

KOREAN

이태리 정신이 담겨있는 독일 브랜드 - 아이그너

오프쿠튀르(HAUTE COUTURE)의 제본에서부터 표지까지 - 동명 브랜드인 아이그너의 스토리는 열정, 창의성 및 장인정신으로 채워져 있다. 출시한 이후 50년 이상 동안 아이그너는 오늘날까지 국제적 브랜드로서 그 원형을 고스란히 유지하고 있다.

유명한 말굽 모양의 아이그너의 'A' 로고를 담고 있는 제품은 독일의 정밀성과 토스카나의 전통을 변치 않고 표현하고 있다. 아이그너의 뛰어난 터치는 이 브랜드의 모든 제품에서 반향을 불러 일으키면서 아이그너를 타제품과 비교하여 돋보이게 한다.

아이그너 시계

아이그너 시계에서는 고급스러움이 세련되게 표현된다. 지능적 솜씨, 섬세한 표현 그리고 트레이드마크 무늬인 말발굽 모양을 통해서 아이그너 시계는 선망하는 대상이 되었다. 모든 아이그너 시계는 최고의 품질과 예술성을 보장하는 뛰어난 장인의 상상력을 통해 구현되었다. 아이그너로 변치 않는 아름다움과 화려함을 만끽하십시오.

아이그너 시계를 관리하는 방법

모든 아이그너 시계는 소비자에게 전달되기 전에 일련의 엄격한 검사를 거친다. 아이그너 시계의 기능을 유지하는데 있어서는 관리가 거의 필요하지 않다. 그렇지만 아이그너 시계를 관리하면서 제시된 권장사항을 준수해야 한다.

- 땀, 먼지 그리고 염소처리 되었거나 염분이 있는 물에 노출 시켜서는 안 된다.
- 가솔린, 글루, 페인트 및 세정스프레이에 의한 화학 반응뿐 만 아니라 외부 충격에 대해 아이그너 시계를 보호해야 한다.
- 아이그너의 수정 시계를 선택했다면, 전자 리모컨이나 이동성 전기기기 옆에 시계를 두지 않는 것이 바람직하다. 수정시계는 자기장에 반응하기 때문에 오랜 시간 노출 되게 되면 손상을 일으킬 수도 있다.

이 시계는 매 24개월마다 정기적으로 공인 아이그너 판매업체로부터 관리를 받아야 한다. 사용자는 이에 대한 유지관리 서비스 대금을 지불하겠지만 이로써 시계의 수명을 연장 할 수 있고 사용자의 보증권리를 보호한다. 유지관리에 포함된 단계:

1. 수정이나 기계식 모델의 정밀성검사
2. 무브먼트 청소

3. 퀵츠시계에 대해서는 배터리교체
4. 모든 봉합링의 교체
5. 방수기능확인

아이그너 시계의 방수기능

방수표시가지계케이스뒷면(다이얼뒷면)에 새겨져 있을 경우 사용의 아이그너 시계는 방수 기능을 갖는다. 예를 들어, 방수가 3 ATM으로 표시되어 있을 경우 시계를 착용하고 샤워 할 수 있지만 수영은 바람직하지 않다. 시계가 손상되지 않도록 하려면 시계의 용두를 완전히 조이거나 눌러야 한다. 가죽 스트랩은 땀이나 소금물에 의해 손상되지 않도록 주의해야 한다.

귀하의 AIGNER 브랜드 시계는 본 보증의 약관에 따라 소재 및 제조의 결함에 대하여 원래 구입일로부터 2년간 보증합니다.

보증은 시계의 작동, 시계 바늘 및 다이얼 구성품을 포함합니다. 보증되는 구성품이 보증 기간에 정상적인 사용 중에 소재 또는 제조 상의 결함인 경우, 해당 시계는 무료로 수리되거나 또 다른 시계로 교체됩니다(각 공인 해외 서비스 센터 또는 AIGNER 대

행업체(DEALER)가 결정함).

해당하는 판매 영수증 또는 공식 AIGNER 대
행업체(DEALER)의 직인이 있는 완전하게 올
바로 기입된 보증서를 제시할 수 있는 경우
에만 보증이 적용될 수 있습니다.

보증되지 않는 부분:

- 배터리, 케이스, 유리, 모든 종류의 스트
랩 및 브레이슬릿(버클/클래스프 포함)
- 부적절한 취급, 부주의, 사고 또는 정상
적인 마모와 찢김으로 인한 손상.
- 시계의 케이스에 “방수 가능(WATER RE-
SISTANT)” 이라는 문구가 없는 경우 물
로 인한 손상. 가죽 스트랩(줄)의 물로 인
한 손상은 어떤 경우에도 이 보증이 적용
되지 않습니다.*

사고, 부주의, 잘못된 수리 또는 소재나 제
조 상의 결함으로 인한 것이 아닌 경우로
인해 시계가 손상된 경우에 보증은 적용되
지 않습니다.

교체 시에는 같은 시계 모델이 제공됨을 보
증할 수 없습니다. 원래 모델을 사용할 수
없는 경우 유사한 가치와 모양의 시계를 받
게 됩니다.

필수적인 법적 조항을 기준으로 한 제조업

체에 대한 구매자의 별도 클레임은 어떤 식으로든 본 보증 조항에 의해 제한될 수 없습니다.

보증품목 하자 요구(WARRANTY CLAIM) 시 또는 다른 어떤 이유로든 시계를 수리해야 하는 경우

시계를 구입 영수증 및/또는 대행업체의 직인이 찍힌 보증서, 그리고 문제에 대한 설명과 함께 가장 가까운 공식 해외 서비스 센터로 보내주십시오(모든 서비스 센터는 WWW.AIGNERWORLD.COM/SERVICE에 기재되어 있음).

보증서에서 적용하지 않는 서비스의 경우 공식 해외 서비스 센터에서 시계 모델과 수행할 작업 유형을 기준으로 하여 요금을 받고 원하는 서비스를 제공합니다. 적용되는 가격은 언제든지 조정될 수 있습니다.

시계를 원래 패키지(포장)와 함께 보낼 경우 반송되지 않으므로 패키지는 보내지 마십시오. 시계를 반송할 때 보험증을 받고 반품을 위한 적절한 포장에 되어 있는지 확인할 것을 권장합니다. 운송 중 시계의 분실 또는 손상에 대해서 당사는 책임을 지지 않습니다.

배터리 교체

시계에 사용된 배터리를 남겨두면 누전을 일으켜 시계 작동이 손상될 수 있습니다.

시계를 열 때마다 다시 밀폐시킨 후 누전 확인을 해야 합니다. 배터리 교환은 공인 해외 서비스 센터 또는 공식 AIGNER 대행 업체에서 해야 합니다(모든 서비스 센터는 WWW.AIGNERWORLD.COM/SERVICE에 기재됨). 부적절한 취급 시에는 해외 보증이 적용되지 않습니다.

사용 수명이 끝난 후 쿼츠(QUARTZ) 시계의 폐기*



본 기호는 본 제품을 일반적인 가정용 폐기물로 버릴 수 없음을 의미합니다. 이것은 현지의 공인된 재활용 및 수집 시스템을 통해 폐기해야 합니다. 여러분은 본 절차를 따름으로써 환경을 돕고 인류의 건강을 개선하는데 이바지하게 됩니다. 이 소재를 재활용하면 천연 자원을 보존하는데에도 도움이 됩니다.

*EU 회원국과 해당 법령을 갖춘 국가에만 적용됩니다.

AIGNER, PFORZHEIM, 독일

AIGNER는 등록상표입니다.



AIGNER

INDONESIAN

IGNER – MEREK JERMAN DENGAN JIWA ITALIA

Dari penjilidan buku sampai ke lini depan adibusana – kisah dari merek AIGNER merupakan cerminan dari gairah, kreativitas dan keahlian. Lebih dari lima puluh tahun sejak berdirinya AIGNER sampai hari ini merupakan merek internasional yang tetap sesuai dengan tujuan awal.

Produk-produk AIGNER mengusung logo berbentuk tapal kuda yang dibuat dengan huruf 'A' merupakan perwujudan ekspresi dari ketelitian ciri khas Jerman dan tradisi Tuscan yang tak lekang oleh waktu. Sentuhan tingkat tertinggi ciri khas AIGNER bergema di setiap lini produknya, menempatkan AIGNER dalam kelas yang berbeda.

JAM TANGAN AIGNER

Jam tangan Aigner memadukan kemewahan dan gaya elegan. Pengerjaan yang cermat, detail yang halus dan ikon yang menjadi ciri khas, logo tapal kuda membuat jam tangan AIGNER menjadi barang yang didambakan. Setiap jam tangan AIGNER tercipta dari imajinasi para pengrajin dan perancang berbakat yang memastikan kualitas dan cita rasa premium. Rayakan kecantikan abadi dan kemewahan dengan AIGNER.

CARA MERAWAT JAM TANGAN AIGNER ANDA

Setiap jam tangan AIGNER melewati serangkaian pemeriksaan ketat sebelum sampai ke tangan Anda. Perawatan yang sangat mudah oleh Anda diperlukan untuk merawat jam tangan AIGNER Anda. Namun demikian, ikutilah daftar rekomendasi yang tertera di bawah ini ketika Anda sedang merawat jam tangan AIGNER Anda.

- Dalam pemakaian harian, bilas jam tangan AIGNER Anda dengan air bersih dan bersihkan dengan sikat halus dan sabun cair.
- Hindarkan jam dari keringat, debu, dan air asin atau air berklorinasi.
- Jaga jam tangan AIGNER Anda dari guncangan, benturan maupun reaksi kimia yang disebabkan oleh bensin, lem, cat dan semprotan pembersih.
- Jika Anda telah memilih jam kuarsa AIGNER, kami menyarankan Anda agar tidak meletakkan jam tangan Anda di samping pengendali jarak jauh elektronik atau perangkat listrik portabel. Jam tangan kuarsa bereaksi terhadap medan magnet dan paparan secara terus menerus dapat mengakibatkan kerusakan.

Setiap 24 bulan, jam tangan Anda membutuhkan perawatan reguler oleh agen resmi AIGNER. Anda akan dikenakan biaya atas perawatan ini;

akan tetapi, hal itu akan memperpanjang umur dan melindungi hak garansi jam tangan. Perawatan ini termasuk dalam langkah-langkah berikut:

1. Pemeriksaan ketepatan pada jam tangan model kuarsa maupun model mekanik
2. Pembersihan motor penggerak jam tangan
3. Untuk jam tangan model kuarsa, kemungkinan penggantian baterai
4. Penggantian cincin penyekat
5. Pemverifikasian daya kedap air

DAYA KEDAP AIR JAM TANGAN ANDA

Jam tangan AIGNER Anda kedap air, jika kata-kata ini ada terukir dibelakang kerangka jam (sisi belakang). Sebagai contoh, jika terdapat kata-kata tahan terhadap air 3 ATM, hal ini memungkinkan Anda dapat mandi dengan mengenakan jam tangan tetapi tidak dianjurkan untuk dipakai saat sedang berenang. Untuk memastikan bahwa jam tangan Anda tidak rusak karena kemasukan air, pastikan bahwa kenop jam tangan Anda telah dikencangkan atau ditekan sepenuhnya. Harap dicatat bahwa tali jam yang terbuat dari kulit dapat rusak oleh air asin.

GARANSI INTERNASIONAL - AIGNER

Jam tangan bermerk AIGNER Anda memiliki garansi terhadap cacat pada bahan dan proses pembuatannya berdasarkan syarat dan ketentuan yang tertera di buku garansi selama 2 tahun sejak tanggal pembelian produk.

Garansi mencakup komponen-komponen sebagai berikut: motor penggerak, jarum penunjuk jam dan penampang. Jika sebuah komponen yang di garansi memiliki cacat baik pada bahan maupun proses pembuatan produk selama periode garansi dengan pemakaian normal, maka produk tersebut akan diperbaiki tanpa biaya apapun atau diganti dengan jam lain (keputusan atas pilihan yang dibuat berdasarkan pusat layanan internasional AIGNER resmi ataupun toko penjual produk AIGNER resmi). Bukti penjualan yang sesuai dengan produk ataupun buku garansi yang telah diisi lengkap harus dibawa dan ditunjukkan sebagai bukti pembelian produk.

Garansi hanya akan diberikan apabila pembeli dapat menunjukkan bukti pembelian yang sesuai dengan produk maupun buku garansi yang telah diisi secara lengkap dan juga telah distempel oleh penjual resmi produk AIGNER.

GARANSI TIDAK MENCAKUP:

- baterai, kerangka jam, kaca, semua jenis tali atau gelang jam (termasuk gesper atau penjepit tali jam)
- kerusakan yang diakibatkan oleh penanganan yang tidak semestinya, kecerobohan, kecelakaan ataupun keausan normal.
- kerusakan yang diakibatkan oleh air, terkecuali jika pada jam tangan terhadap tanda "tahan air/ water resistant" di bagian kerangka. Kerusakan yang diakibatkan oleh air pada tali jam yang terbuat dari kulit tidak termasuk dalam garansi.*

Garansi tidak berlaku apabila jam menjadi rusak disebabkan oleh kecelakaan, kecerobohan, kesalahan dalam perbaikan, atau dikarenakan hal lainnya yang bukan merupakan cacat produksi maupun kesalahan dalam proses pembuatan jam.

Dalam hal penggantian produk, penggantian dengan model jam tangan yang sama tidak dapat dijamin. Jika model jam yang Anda miliki tidak tersedia, maka kami akan menggantinya dengan jam yang nilainya sama dengan tampilan yang mirip.

Klaim lebih lanjut oleh pembeli terhadap produsen berdasarkan ketentuan hukum yang berlaku yang tidak dibatasi dalam cara apapun oleh ketentuan garansi.

DALAM HAL PENGKLAIMAN GARANSI, ATAU JIKA JAM MEMBUTUHKAN PERBAIKAN BERDASARKAN ALASAN LAIN

Silakan mengirimkan jam tangan Anda beserta bukti pembelian dan/atau buku garansi yang telah dibubuhi stempel toko berikut penjelasan masalah kepada penjual/pihak resmi, pusat layanan internasional AIGNER (seluruh pusat layanan produk tertera di situs www.aignerworld.com/service).

Untuk layanan perbaikan yang tidak termasuk dalam garansi, pusat layanan resmi internasional akan memberikan layanan yang Anda butuhkan dengan biaya perbaikan sesuai dengan model jam dan jenis pengerjaan atau perbaikan yang akan dikerjakan. Biaya perbaikan dapat berubah sewaktu-waktu.

Jangan mengirimkan jam beserta kemasan asli, karena itu tidak dapat dikembalikan kepada Anda. Kami menyarankan agar Anda mencari perlindungan asuransi ketika mengembalikan jam dan memastikan bahwa jam Anda dikemas dengan baik ketika akan dikirim. Kami tidak bertanggungjawab atas kehilangan atau kerusakan yang terjadi pada proses pengiriman dan pengembalian jam.

PENGgantian BATERAI

Jangan menggunakan baterai yang telah habis masa pakainya di dalam jam tangan Anda, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran dan kerusakan pada motor penggerak jam.

Setiap kali kerangka jam di buka, lakukan pemeriksaan terhadap risiko kebocoran setelah jam ditutup kembali. Penggantian baterai jam hanya dapat dilakukan oleh pihak resmi, pusat layanan internasional atau toko AIGNER resmi (seluruh pusat layanan produk tertera di situs www.aignerworld.com/service). Garansi internasional tidak berlaku jika terdapat penanganan yang tidak semestinya.

PEMBUANGAN JAM TANGAN KUARSA PADA AKHIR MASA KEGUNAAN*



Simbol ini menandakan bahwa produk tidak boleh dibuang pada tempat sampah rumahan yang biasa. Sampah jam harus ditangani oleh sistem pengumpulan dan pendaurulangan oleh

pihak pemerintah daerah. Jika Anda mengikuti langkah ini, maka Anda telah ikut berpartisipasi dalam membantu kelestarian lingkungan dan peningkatan kesehatan masyarakat. Melakukan pendaurulangan pada produk juga akan menghemat pemakaian sumber daya alam.

*hanya berlaku di negara-negara Uni Eropa dan di negara dengan ketentuan hukum yang sama.

AIGNER, Pforzheim, Jerman

AIGNER adalah merk dagang terdaftar.

WATER RESISTANCE LEVEL

without any water
resistant marking



3 ATM / 30m



5 ATM / 50m



10 ATM / 100m



20 ATM / 200m



- Always set the crown in the normal position/ tighten screw-lock completely.
- When the watch is under water or wet, never use the pushers/bezels or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed through in fresh water after being in salt water.
- Die Krone nach Handhabungen immer in die Normalposition zurückdrehen und niemals unter wasser Herausziehen. Schraubkronen: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.
- Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/ Einstellringe und stellen Sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter Wasser befindet oder nass ist. Uhrengehäuse und Metallambänder sollten, nachdem sie Salzwasser ausgesetzt waren, gründlich abgespült werden.

• يجب أن يكون برغي الساعة في الوضعية الاعتيادية على الدوام، أي مضغوط بشكل كامل.

• عندما تتعرض الساعة للماء أو للبلل، يجب ألا تستخدم أي من أزرار أو ضوابط الوقت. يجب غسل صندوق الساعة والأساور المعدنية بالماء العذب بعد تعرضها للماء المالح.

- 每次务必将表冠调到正常位置 / 完全拧紧锁紧螺丝。
- 当手表在水中或潮湿时，切勿使用手表按钮 / 壳圈或设置时间。
每次表壳和金属表链接触过盐水后，请先用淡水清洗。
- リューズは、必ず通常の位置としてください／完全にネジロックを締めてください。
- ウォッチのボタン／ベゼルの使用や時刻の設定は、水中でまたはウォッチが濡れている状態では行わないでください。海水での着用後は、ウォッチケースと金属バンドを水道水でよくすすいでください。
- 항상 크라운을 일반 위치로 설정한 후 스크류 로크를 완전하게 조여 주십시오.
- 시계가 수면 아래에 있거나 젖은 상태가 되면, 푸셔/베젤을 사용하거나 시간을 설정하지 마십시오. 시계가 바닷물에 잠긴 후에는 케이스와 메탈 브레이슬릿을 담수로 씻어야 합니다.

- Selalulah menyetel tombol gerigi pada posisi normal/kencangkan baut pengunci secara penuh.
- Jangan mengoperasikan tombol penekan/panel jam atau melakukan penyetelan waktu ketika jam sedang dipakai di dalam air ataupun dalam keadaan basah. Bilas kerangka dan tali jam berbahan logam dengan air tawar setelah terendam di air laut/asin.

model number | Modellnummer | رقم النموذج | 型号 |
モデル番号 | 모델 번호 | Nomor Model

sold to | Käufer | اسم المشتري | 买方 | 販売先 |
구매자 | Dijual kepada

sold by | Händler | بائع | 卖方 | 販売者 | 판매자
| Dijual oleh

country + date | Land + Datum | الدولة والتاريخ |
国家和日期 | 国名+日付 | 국가 + 날짜 |
Negara + Tanggal

For any maintenance your AIGNER watch may require, please contact one of the After-Sales-Service Centers listed on our homepage:

WWW.AIGNERWORLD.COM/SERVICE

OFFICIAL LICENSE PARTNER:

By end of the year 2018:

pe.timedesign GmbH
Lion-Feuchtwanger-Allee 1
75175 Pforzheim
Germany

Phone: +49 (0) 7231 - 2 84 03-0

Fax: +49 (0) 7231 - 2 84 03-16

Email: info@pe-timedesign.de

Initiating January 2019:

Swiss Fashion Time GmbH
Industriestrasse 5
4313 Möhlin
Switzerland

Phone: +41 (0) 61 561 51 50

Fax: +49 (0) 7231 - 2 84 03-16

Email: aignerworld@interluxury.ch

